



JABATAN MUFTI NEGERI PAHANG

TEKS KHUTBAH

Tajuk :

PENGAJARAN ISRA'DAN MIKRAJ

Tarikh Dibaca :

12 MAC 2021M / 28 REJAB 1442H

Disediakan oleh :

Bahagian Rujukan Fatwa

Jabatan Mufti Negeri Pahang



夜行与登霄的教诲

2021年3月12日 | 伊历1442年7月28日

الْحَمْدُ لِلَّهِ مُحَمَّدُهُ وَنَسْتَعِينُهُ وَنَسْتَغْفِرُهُ وَنَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ شُرُورِ أَنْفُسِنَا وَمِنْ سَيِّئَاتِ

أَعْمَالِنَا مَنْ يَهْدِهِ اللَّهُ فَلَا مُضِلَّ لَهُ وَمَنْ يَضِلَّ فَلَا هَادِيَ لَهُ

وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدُهُ

وَرَسُولُهُ اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

أَمَّا بَعْدُ،

فِيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ، أُوصِيكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ، فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

让我们大家一起坚定对安拉的虔诚敬意吧！服从安拉的一切命令，远离安拉所禁止的一切吧！我们期盼在今世与后世都能够得到安拉的福分。

安拉所怜悯的穆斯林兄弟姐妹们！



夜行和登霄的历史事件是先知穆罕默德（愿主赐予平安）特有的奇迹。至高无尚的安拉要通过这些奇迹来彰显他的大能。至高无尚的安拉在《古兰经》“夜行”章，第1节里说道：

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سُبْحَانَ الَّذِي أَسْرَى بِعَبْدِهِ لَيْلًا مِّنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ إِلَى الْمَسْجِدِ الْأَقْصَا الَّذِي

بَنَيْنَا حَوْلَهُ، لَنُرِيَهُ، مِنَّا إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ﴿١﴾

“赞美真主，超绝万物，他在一夜之间，使他的仆人，从禁寺行到远寺。我在远寺的四周降福，以便我昭示他，我的一部分迹象。真主确是全聪的，确是全明的。”

夜行与登霄的教诲之一就是要清洁自己的精神，以便我们可以加强自己的信仰和对安拉的敬畏。就如以前先知穆罕默德（愿主赐予平安）在骑上神兽登霄之前那样被剖开胸膛，心被清洗。

安拉所怜悯的穆斯林兄弟姐妹们！

在夜行登霄的事件中，先知穆罕默德（愿主赐予平安）成为领拜的人，带领了之前的众使者和先知做聚礼。这个事迹显示了先知穆罕默德（愿主赐予平安）的尊贵以及聚礼的重要性。



夜行与登霄的最重要的一点就是我们从早到晚履行的五番主命拜。礼拜是我们和至高无尚的安拉之间的联系。礼拜也是信仰的支柱。据 Imam al-Tirmizi 传述，先知穆罕默德（愿主赐予平安）教导我们：

رَأْسُ الْأَمْرِ الْإِسْلَامُ وَعَمُودُهُ الصَّلَاةُ وَذِرْوَةٌ سَنَامِهِ الْجِهَادُ

“万事之首就是伊斯兰，其支柱就是礼拜，而其巅峰就是圣战。”

所以，趁着夜行与登霄的纪念日，我们大家要一起努力成为安拉清廉、虔诚的仆人，在至高无尚的安拉道路上提高自己的价值。并且要多多为先知穆罕默德（愿主赐予平安）祝福。要远离一切罪恶的丑事，同时也要在每次履行主命拜的时候要参加聚礼。

至高无尚的安拉在《古兰经》“夏弗”章，第 37 节里说道：

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِكْرٍ لِمَنْ كَانَ لَهُ قَلْبٌ أَوْ أَلْقَى السَّمْعَ وَهُوَ شَهِيدٌ ﴿٣٧﴾

“对于有心灵者，或专心静听者，此中确有一种教训。”

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ فِي الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ، وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ

وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ، وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ، إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. أَقُولُ



اَلْمُ سَلِمِيْنَ

قَوْلِي هَذَا وَاسْتَغْفِرُ اللهَ الْعَظِيمَ لِيْ وَلَكُمْ، وَلِسَائِرِ

وَالْمُ سَلِمَاتِ، وَالْمُ وُْمِنِيْنَ وَالْمُ وُْمِنَاتِ، فَاسْتَغْفِرُوْهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ.